

Termostato de bomba de calor de temperatura automática



Manual del propietario

Modelo 44760

41652-02_final_REV.pmd

1

Introducción

¡FELICITACIONES!

Su nuevo termostato electrónico Hunter le proporcionará años de servicio confiable. Ahorrando energía, su termostato se pagará sólo durante su primera temporada de uso. ¡Gracias por comprar un producto Hunter! Lea por favor este manual para instrucciones completas sobre la instalación y operación de su termostato.

Si requiere ayuda adicional, llame al soporte técnico de Hunter al 888-830-1326 de 8 AM a 5 PM, hora del centro.

Información del modelo:

Número de modelo 44760

Número de serie _____

Fecha de compra _____

Lugar de compra_____

Tabla de contenid	0	3
INTRODUCCIÓN	Lea esto antes de instalar el termostato	6
	Características	8
INSTALACIÓN	Lo que usted necesita	10
	Retire el termostato antiguo	10
	Etiquetado de alambres	11
	Monte la placa de pared y el termostato	14
	Conecte los alambres y monte el termostato a la placa de pared	15
PROGRAMACIÓN	Menú de opciones	16
	Ajuste de hora y día	18
	12 horas. /24 horas. Formato de hora	19
	Introducción a la programación	20
	Programa personal	21
	Programación	23
	Programación de día de semana / fin de semana	24
	Programación de 7 días	26
	Programación diaria	28

(continuación)

41652-02_final_REV.pmd

Tabla de contenido (co	4	
PROGRAMACIÓN (continuación)	Opciones de programa	30
	Ventilador programable	30
	Revisión de los programas	30
OPERACIÓN	Interruptor de alimentación	32
	Tecla de selección de sistema	32
	Tecla Fan (ventilador)	33
	Luz indicadora del sistema	34
	Calor de emergencia	35
	Revisión del ajuste de temperatura actual	35
	Anulación manual temporal	36
	Anulación manual permanente	37
	Suspensión por vacaciones (programable)	38
	Cambio automático por estación	39
	Home Today (Hoy día en casa)	40
	Monitor de energía	42
	Monitor de filtro	43
	Ajustes SPAN	44

41652-02_final_REV.pmd

4

OPERACIÓN (continuación)	Auto Recuperación	45
	Bloqueo de teclado	46
	Luz de fondo <i>(Luz nocturna INDIGLO®)</i>	47
FUNCIONES DE SEGURIDAD	Monitor de energía CA	48
	Advertencia de batería baja	48
	Modo Error	49
LOCALIZACIÓN DE FALLAS	Problemas y soluciones	50
	Soporte técnico	51
DIAGRAMA DE CABLEADO	Sistemas de bomba de calor	52

1/27/04, 11:12 AM

Lea esto antes de instalar el termostato

¡IMPORTANTE!

Lea detenidamente toda la sección de Instalación de este Manual del propietario antes de comenzar a instalar u operar su termostato Hunter.

Retire la etiqueta de Mylar de la ventana de visualización LCD.

INSTALACIÓN

2 Toda la instalación se realiza normalmente en su termostato.

PROGRAMACIÓN DE SILLÓN

Busted puede programar su termostato antes de la instalación introduciendo las baterías y siguiendo las instrucciones que comienzan en la página 16. Esto puede hacerse mientras descansa en su sillón favorito y es una manera muy buena para familiarizarse con todas las funciones de su termostato Hunter.

COMPATIBILIDAD DEL SISTEMA

 $4^{\text{Su termostato está diseñado para operar estos sistemas de } 24 \text{ voltios:}$

Bombas de calor de multietapa con calor auxiliar

Bombas de calor de simple etapa

Este termostato no controlará sistemas de 120/240 voltios o sistemas de milivoltios.

PROTECCIÓN DEL COMPRESOR

5 El termostato proporciona un retardo de 3.5 minutos luego de apagar el sistema de calefacción enfriamiento antes de que pueda ser reiniciado. Esta característica evitará daños a su compresor causados por un ciclo rápido.

RANGO DE TEMPERATURA

AUTO RECUPERACIÓN

Z su termostato está fijado en fábrica para recuperar gradualmente la temperatura ambiente desde un programa de ahorro de energía a su programa de confort. Por lo tanto, el termostato puede encender su sistema varios minutos antes de su hora programada. Esta operación es normal, pero pude desactivarse. Consulte la información del menú de opciones en la página 16.

OPERACIÓN

Beste sistema funciona con alimentación de 24 voltios de su sistema. La alimentación es vigilada por el termostato y dejará de funcionar si se interrumpe la energía de CA. (Al usar baterías de respaldo, se visualizará "No AC Pwr" en pantalla) Todos los controles del sistema seguirán apagados hasta que se restablezca la energía.

NOTA: La luz nocturna INDIGLO® no funcionará cuando se interrumpa la energía de CA.

ADVERTENCIA DE BATERÍA

9 Las baterías alcalinas nuevas proporcionan más de un año de respaldo de la memoria y la operación del reloj. Sin embargo, cuando las baterías se agotan, el indicador de batería baja aparecerá en pantalla. Cuando aparece este mensaje, instale 2 baterías AAA nuevas. Durante el cambio de las baterías, tiene aproximadamente 30 segundos para conservar los ajustes del reloj y del programa del termostato.

NOTA: La selección predeterminada del sistema al encenderse es HEAT (calor). Se recomienda usar baterías para evitar un cambio no deseado del sistema debido a alguna falla del servicio eléctrico.

41652-02_final_REV.pmd

Características

La luz nocturna INDIGLO® Pantalla alfanumérica: Muestra la hora, el día, la temperatura, Home Today (Hoy día en casa): Anula las se activa pulsando el número del programa y otra información según se requiera. temperaturas del programa de ahorro de energía cualquier tecla mientras usted está en casa durante el día. Monitor de energía: -Mide y visualiza la hora - Teclas de de operación del sistema temperatura: Teclas para elevar o disminuir de calefacción y Monday 4 los ajustes de enfriamiento para temperatura. hoy, ayer, este mes, AM el mes pasado o Total. Controlando su HERT RUTO utilización de la energía, Interruptor de usted puede programar alimentación: 1 em 2 el termostato para Seleccione ON, OFF, optimizar el ahorro o EM (Calor de de energía. emergencia) Teclado de Reset: Presione con programación un sujetapapeles para de toque suave, restablecer el termostato vea los detalles y regresar a los ajustes más abajo. de encendido

41652-02_final_REV.pmd

8



permanente y de vacaciones (programables)



Como socio de ENERGY STAR®, Hunter Fan Company ha determinado que este termostato programable cumpla las pautas de ENERGY STAR[®] sobre eficiencia de energía.

41652-02_final_REV.pmd

INSTALACIÓN

Lo que usted necesita

Este termostato incluye dos tornillos #8 ranurados y dos pernos de pared para el montaje. Para instalar su termostato, debe tener las herramientas y los materiales siguientes.

Retire el termostato antiguo

PRECAUCIÓN: No retire ningún cableado del termostato existente antes de leer las instrucciones detenidamente. LOS ALAMBRES DEBEN MARCARSE ANTES DE RETIRARLOS.

- ¡IMPORTANTE! Apague la alimentación al horno en el tablero principal o en el horno.
- Retire la cubierta del termostato existente. Vea la Figura 1. Algunos termostatos tendrán tornillos u otros elementos de cierre que deben retirarse primero. Una vez que la placa de montaje de pared está expuesta <u>busque los alambres.</u>

Si los alambres no son visibles, pueden estar conectados a la parte posterior de la placa de pared. Nuevamente, busque los tornillos, las etiquetas, etc. Algunos modelos tienen puertas que se abren para mostrar los alambres y tornillos de montaje. (Vea la Figura 1.)



 Taladro eléctrico y broca de 3/16"
 Dos baterías alcalinas de 1.5 V (AA)

10



Etiquetado de alambres

- Cada alambre que va de la pared al termostato existente está conectado a un punto terminal en ese termostato. Cada uno de estos puntos terminales se marcan generalmente con una letra de código como se muestra en la Tabla A de la página siguiente.
- El número de alambres en su sistema puede ser tan pequeño como cuatro (para sistemas de una etapa) o hasta de ocho, o cualquier número intermedio. Si sigue los procedimientos de etiquetado correctamente, no debe preocuparse por cuantos alambres hay.
- <u>iIMPORTANTE! ANTES DE DESCONECTAR CUALQUIER</u> <u>ALAMBRE, APLIQUE LAS ETIQUETAS AUTO ADHESIVAS PRO-PORCIONADAS AL ALAMBRE COMO SE MUESTRA EN LAS</u> <u>TABLA A Y B DE LAS PÁGINAS 12-13.</u> (Por ejemplo, pegue la etiqueta marcada W al alambre que va al terminal W o H en su termostato existente) IGNORE EL COLOR DE LOS ALAM-BRES ya que estos no siempre cumplen con la norma.

- Después de etiquetar los alambres, desconéctelos de los terminales del termostato existente.
- Retire la placa de pared existente. Para asegurarse que los alambres no caigan en la abertura de la pared, puede pegarlos con cinta a la pared.
- Si el agujero en la pared es más grande que el necesario para los alambres, séllelo para que no pueda ingresar aire frío ni caliente a la parte posterior del termostato desde la pared. Este aire podría causar una falsa lectura del termostato.

(continuación)

INSTALACIÓN

	IAD	LA A - DESCRIPCIÓN DE TERMINALES
ETIOUETAS DE TERMINALES	FUNCIÓN (BOMBA DE CALOR)	COMENTARIOS
R	Alimentación de 24 VCA	Conductor de fase de transformador de 24 VCA. Alimenta el termostato y el sistema.
Y1	Etapa 1 del compresor	Activa la primera etapa del compresor. (Calor o frío para bombas de calor)
W2	Calefacción auxiliar	Activa la 2da etapa (auxiliar) de calefacción cuando se requiera.
E	Calefacción de emergencia	Activa la calefacción de emergencia SÓLO cuando el Interruptor del sistema está en modo de emergencia (em)
0	Válvula de inversión (modo de enfriamiento)	Activa la válvula de inversión en modo COOL (calor). SIEMPRE ENCENDIDO EN MODO COOL.
В	Válvula de inversión (modo de calentamiento)	Activa la válvula de inversión en modo HEAT (calor). SIEMPRE ENCENDIDO EN MODO HEAT.
G	Ventilador	Activa el ventilador del sistema. (Puede ser Auto, On o controlado por programa)
L	Monitor del sistema	Activa el LED de comprobación del sistema en la parte frontal del termostato. (Controlado por el sistema, no por el termostato)
С	Común de 24 VCA	Alambre común de transformador de 24 VCA. REQUERIDO para operación del termostato.

TABLA A - DESCRIPCIÓN DE TERMINALES

Panna M

41652-02_final_REV.pmd

1/27/04, 11:12 AM

	TERMINALES DE SISTEMAS DIFERENTES								
TERMINALES HUNTER	CARRIER	COLEMAN	COMFORTMAKER	BRYANT, PAYNE	RHEEM- RUUD	TRANE, WEATHERTRON	YORK	LENNOX (1)	LENNOX (2)
R	R	R	R	R	R	R	R	R	V-VR
Y1	Y o Y1	Y	Y	Y	Y	Y	Y	Y	М
W2	W2	W2	W1	W2	W2	W	W	W1	Y
E	E	E	puente a W2	E	E	X2	puente a W2	E	E
0	0		0	0		0	0	0	R
В		В			В				
G	G	G	G	G	G	G	G	G	F
L	LoF	L	LoX	L	L		Х	L	
С	С	Х	C, X, X1	C, C1, X1	Х	В	В	С	Х
		Nota: Alambres W2 sin conexión				Nota: Alambre T sin conexión			

TABLA B CUADRO DE REFERENCIA CRUZADA DE BOMBAS DE CALOR

NOTA: Si el termostato de su bomba de calor no tiene un alambre E, use el alambre de puente proporcionado para conectar el terminal E al W2, como se muestra en los tres ejemplos de arriba. Consulte el diagrama de cableado de la página 52.

41652-02_final_REV.pmd

1/27/04, 11:12 AM

INSTALACIÓN

14

Monte la placa de pared y el termostato

- Retire la placa de pared de su termostato presionando la pestaña de liberación en la parte inferior del termostato. (Vea la Figura 2.)
- Coloque la placa de pared y pase los alambres existentes a través de la abertura grande. Luego nivele para obtener una mejor apariencia. Si los agujeros existentes no se alinean con los de la placa de pared de Hunter, marque agujeros nuevos para los anclajes plásticos proporcionados.



Taladre agujeros con una broca de 3/16" y coloque suavemente los anclajes en los agujeros hasta que estén a nivel con la pared.

).....

Reinstale la placa de pared, tirando los alambres a través de la abertura grande. Introduzca los tornillos de montaje proporcionados en el anclaje de la pared y ajústelos. (Vea la Figura 3.)



1/27/04. 11:12 AM

41652-02_final_REV.pmd

Conecte los alambres y monte el termostato en la placa de pared

- Enderece los extremos desnudos de cada alambre y pélelos 1/4" como máximo. Introduzca cada alambre etiquetado en la parte inferior del terminal correspondiente. Consulte las 4 y 5.
- Sostenga los alambres en cada terminal y apriete los tornillos de los terminales firmemente; un alambre flojo podría causar problemas de operación con su sistema o termostato.
- Empuje el exceso de conductor dentro del agujero para evitar interferencia con el montaje del termostato.
- Asegúrese que el interruptor de alimentación esté en OFF.
- Introduzca dos baterías alcalinas AAA observando la polaridad marcada en la unidad.
- Introduzca la pestaña superior del cuerpo del termostato en la ranura en la parte superior de la placa de pared. Presione la parte inferior del cuerpo del termostato contra la hasta escuchar un clic. (NOTA: No fuerce el termostato en la placa de pared, ya que los pines de los terminales se pueden dañar. Si no escucha un clic, es posible que el termostato no funcione.)
- Encienda la alimentación principal en el tablero eléctrico o en el horno.







PROGRAMACIÓN

Menú de opciones

Su termostato tiene muchos ajustes que pueden modificarse para adaptarse a su sistema y sus preferencias.



option

- Presione para entrar al menú de opciones y para cambiar a la siguiente opción.
- Presione en cualquier momento para regresar a modo normal.

Selección Fahrenheit o Celsius (°F/°C)

 o O para cambiar la visualización del termostato entre Fahrenheit y Celsius.



Selección de reloj de 12 horas /24 horas



 Question of the para cambiar el formato de hora entre 12 horas (AM / PM) y 24 horas (ejército).







o para cambiar el ajuste SPAN a 1, 2 o 3. El ajuste de fábrica es 2. El ajuste 1 causará ciclos más cortos de tiempo. El ajuste 3 causará ciclos más largos de tiempo.



Selección de Auto Recuperación

▲ Auto Recuperación. El ajuste de fábrica es "YES." o desactivar "NO" el modo Auto Recuperación. El ajuste de fábrica es "YES."



option

Para cambiar entre los modos de recuperación Heat (calor) o Cool (frío).



NOTA: Auto Recuperación es una de las características ENERGY STAR[®] de este termostato. Consulte la sección Auto Recuperación de las páginas 45-46 para mayor información.



PROGRAMACIÓN

Ajuste de hora y día

day-time

day-time

- La pantalla LCD mostrará esta información cuando las baterías se instalen por primera vez o después de presionar el botón Reset. La temperatura se actualizará después de unos cuantos segundos.
- Durante el modo de ajuste de hora y día, la visualización de temperatura y programa estará en blanco.
- Ejemplo: Fije el termostato a la hora actual de 2:16 PM, sábado. Vea los pasos siguientes.
- Presione para entrar al modo de ajuste de hora y día. Destellarán la hora actual y el indicador AM/PM.
- Para cambiar la hora presione arriba o abajo la hora actual. Note el indicador AM/PM ya que la pantalla cambiará a las 12 AM y 12 PM.



Monday

AM

12:00

HERT



Paso 1

- Presione nuevamente para cambiar de ajuste de hora a ajuste de minuto. Destellará el minuto actual.
- Para cambiar los minutos, presione arriba o abajo los minutos actuales.



41652-02_final_REV.pmd

1/27/04, 11:12 AM

4

Temp

1171

<u>ili</u>

RUTO



pantalla normal.

Formato de 12 /24 horas

Su termostato es fijado en fábrica en formato de hora normal 12 (AM/PM) Para cambiar a formato de 24 horas (ejército), presione option en cualquier momento mientras destellan la hora, el minuto, o el día para alternar entre los formatos de 12 y 24 horas. El indicador AM / PM no se mostrará en modo de 24 horas. Tanto la hora actual y todos los programas cambiarán automáticamente al formato escogido. El formato de hora también puede cambiarse en el menú de opciones.

Introducción a la programación

PROGRAMACIÓN

Estudios realizados por el Departamento de Energía estiman que reduciendo el punto de ajuste de su termostato en 10°F (6°C) por dos períodos de 8 horas durante el invierno, se puede reducir su factura de combustible hasta en 33%. Aumentando el punto de ajuste de su termostato en 5°F (3°C) por dos períodos de 8 horas durante el verano, se puede reducir su factura de combustible hasta en 25%.

Su termostato puede contener hasta 4 programas separados para cada día de la semana.

Usted puede programar los días de semana, los fines de semana, los 7 días individualmente o todos los días como un grupo.

El ventilador del sistema también puede fijarse para operar continuamente durante un período de tiempo programado.

Su termostato Hunter est* preprogramado para cumplir las pautas de ENERGY STAR® sobre eficiencia de energía.

		Temperatur	a en °F (°C)
Núm. de programa	Hora	Calor	Frío
1	6:00 AM	68°F (20°C)	78°F (26°C)
2	8:00 AM	60°F (16°C)	85°F (29°C)
3	4:00 PM	68°F (20°C)	78°F (26°C)
4	10:00 PM	60°F (16°C)	82°F (28°C)

Al iniciar o después de restablecer, los 7 días de la semana tienen estos programas predeterminados:

Las siguientes secciones describen la forma de cambiar estos programas.

Programa personal

Antes de modificar los programas, use este Programa personal para determinar los ajustes de hora y temperatura que mejor satisfagan sus requisitos de confort y ahorro de energía. Use un lápiz de modo que pueda revisar sus registros cada vez que cambia sus ajustes de temperatura.

Calefacción

Día		Prog. 1	Prog. 2		Prog. 3		Prog. 4	
Lun.	Hora	Temp.	Hora	Temp.	Hora	Temp.	Hora	Temp.
Mar.	Hora	Temp.	Hora	Temp.	Hora	Temp.	Hora	Temp.
Mié.	Hora	Temp.	Hora	Temp.	Hora	Temp.	Hora	Temp.
Jue.	Hora	Temp.	Hora	Temp.	Hora	Temp.	Hora	Temp.
Vie.	Hora	Temp.	Hora	Temp.	Hora	Temp.	Hora	Temp.
Sáb.	Hora	Temp.	Hora	Temp.	Hora	Temp.	Hora	Temp.
Dom.	Hora	Temp.	Hora	Temp.	Hora	Temp.	Hora	Temp.

(continuación)

41652-02_final_REV.pmd

PROGRAMACIÓN

Programa personal (continuación)

Enfriamiento

Día		Prog. 1		Prog. 2		Prog. 3		Prog. 4
Lun.	Hora	Temp.	Hora	Temp.	Hora	Temp.	Hora	Temp.
Mar.	Hora	Temp.	Hora	Temp.	Hora	Temp.	Hora	Temp.
Mié.	Hora	Temp.	Hora	Temp.	Hora	Temp.	Hora	Temp.
Jue.	Hora	Temp.	Hora	Temp.	Hora	Temp.	Hora	Temp.
Vie.	Hora	Temp.	Hora	Temp.	Hora	Temp.	Hora	Temp.
Sáb.	Hora	Temp.	Hora	Temp.	Hora	Temp.	Hora	Temp.
Dom.	Hora	Temp.	Hora	Temp.	Hora	Temp.	Hora	Temp.

Programación

- Su termostato puede programarse para días de semana y fines de semana, tener programas únicos para los 7 días, o el mismo programa para cada día. Use Programación de día de semana / fin de semana en la página 24, Programación de 7 días en la página 26, o Programación para todos los días en la página 28 para entrar o revisar programas a fin de que coincidan con su Programa personal.
- Familiarícese con la Programación manual de modo que pueda modificar fácilmente sus programas según cambien sus necesidades de confort. Siga los pasos de abajo para cambiar las horas y temperaturas del programa.
- NOTA: 1) La hora del programa puede ajustarse en incrementos de 10 minutos y permanece igual para los programas Heat (Calor) y Cool (Frío).
 - 2) La temperatura del programa se puede fijar en incrementos de 1°F (1°C).
 - 3) El punto de ajuste de calor no puede ser mayor que el de frío, y el punto de ajuste de frío, no puede ser menor que el de calor.

- Si el selector de sistema está en modo AUTO, se usará el modo actual de operación para la programación.
- 5) Después de 15 segundos sin que se presione alguna tecla, el termostato volverá al modo normal de pantalla.
- 6) Al ajustar la hora del programa, note el indicador AM/PM.
- 7) Con la función Auto Recuperación activada, no necesita fijar las horas del programa de confort más temprano. Auto Recuperación determinará cuán temprano encender su sistema, de modo que la habitación esté confortable a la hora del programa.

PROGRAMACIÓN

Programación de día de semana / fin de semana

Paso 1

Paso 2

0

on off em

program

- Mueva el interruptor de alimentación a la posición ON.
- Presione para seleccionar HEAT (calor) o COOL (frío) para programar el sistema correspondiente. (Puede seleccionarse AUTO, pero no afecta los pasos de programación.)

NOTA: Si el interruptor de alimentación está en la posición OFF, se programará el último sistema seleccionado.



24





program Presione para entrar el modo de programación. Se visualizará "Weekdays" y destellará el programa 1.

Paso 3

La hora del programa y el indicador AM o PM están destellando. Presione para cambiar la hora.

- Paso 4 (
- Presione otra vez para cambiar a la posición de minutos. Destellará el minuto actual.
 - Presione para cambiar los minutos.

41652-02_final_REV.pmd

Paso 5 program

- Presione otra vez para cambiar la temperatura del programa. Destellará la temperatura actual.
- Presione para cambiar la temperatura.



- Paso 6 program
 Presione otra vez para moverse al siguiente número del programa.
 Repita los pasos 3 hasta 5 para cambiar los programas de día de semana restantes.
- Paso 7
 prog-day

 Presione para cambiar a los programas de fin de semana.
 Repita los pasos 3 a 5 para completar los programas de fin de semana.
 Presione en cualquier momento para salir del modo de programa.
 - Después de 15 segundos, el termostato regresará a modo normal automáticamente.
 - Cambie al otro sistema y repita los pasos 2 hasta 7.



system

Paso 8

PROGRAMACIÓN

Programación de 7 días









41652-02_final_REV.pmd





41652-02_final_REV.pmd

PROGRAMACIÓN

Programación diaria

Paso 1

- Mueva el interruptor de alimentación a la posición ON.
- \bigcirc on off em



28

- system Presione para seleccionar HEAT (calor) o COOL (frío) para programar el sistema correspondiente. (Puede seleccionarse Auto, pero no afecta los pasos de programación.)
- Paso 2 program Presione para entrar al modo de programación; en la pantalla se muestran los programas de días de semana. prog-da
 - Presione 9 veces para alcanzar el programa de todos los días.
- 1234 Everyday 68 HERT RUTO

- Paso 3
- La hora del programa y el indicador AM o PM están destellando. Presione para cambiar la hora.



Paso 5



program

Presione otra vez para cambiar a la posición de minutos. Destellará el minuto actual.

Presione otra vez para cambiar la temperatura del programa. Destellará

Presione para cambiar los minutos.

la temperatura actual.





Paso 6 program Presione otra vez para moverse al siguiente número del programa.
 Repita los pasos 3 hasta 5 para cambiar los programas restantes.

Presione para cambiar la temperatura.

- ret-clear) Presione en cualquier momento para salir del modo de programa.
 - Después de 15 segundos, el termostato regresará a modo normal automáticamente.
- Paso 7 (system) Cambie al otro sistema y repita los pasos 2 hasta 6.

41652-02_final_REV.pmd

PROGRAMACIÓN

Opciones de programa

Ventilador programable



En cualquier momento durante la programación cambiará la pantalla "Fan" entre "AUTO" y "ON" para el sistema seleccionado y el número de programa. (Heat (calor) y Cool (frío) pueden fijarse por separado.)

"AUTO" = El control del ventilador opera cuando el sistema está en ON

"ON" = El control del ventilador opera continuamente



30

NOTA: El ventilador debe estar fijado en "PGM" para activar el ventilador programable.

Revisión de los programas

Puede revisar los programas para confirmar que los ajustes sean compatibles con su estilo de vida.

Programas program de días de semana Presione para mostrar los programas de Lunes a Viernes (M - F)

Presione repetidamente para alternar entre los 4 programas.



Programas de fin de semana program Presione para mostrar los programas de sábado y domingo (Sa - Su)

Presione repetidamente para alternar entre los 4 programas.



Weekdays ┨ 2 3 4

HEBT

Programas program diarios y de todos los días

- Presione para mostrar los programas de Lunes a Viernes (M F) NOTA: La visualización de hora o temperatura estará en blanco cuando al menos un programa de día de semana sea diferente. (Todos los programas se mostrarán si se programan en modo diario.)
- Presione para cambiar a sábado domingo (Sa Su). Nuevamente, si parte de la pantalla está en blanco uno de los programas de fin de semana es diferente.
- Presione otra vez para cambiar al programa del lunes.
- Continúe presionando para alternar entre cada día, o para alcanzar los programas de todos los días.
- Presione repetidamente para alternar entre los 4 programas.



program (ret-clear)

prog-da

- Presione para regresar a modo normal.
- Después de 15 segundos, el termostato regresará a modo normal automáticamente.

NOTA: *Los programas entran en efecto en cuanto el termostato vuelve a modo normal.* Si está realizando una programación de sillón al termostato, mueva el selector del sistema a la posición OFF antes de montar el termostato a la placa de pared.

Interruptor de alimentación

OPERACIÓN

El interruptor de alimentación en la parte frontal del termostato determina el modo de operación del termostato. Puede seleccionar ON, OFF o EM (Calor de emergencia) Cuando el interruptor de alimentación está en OFF, todas las salidas están totalmente desconectadas del sistema.

NOTA: Siempre que instale o retire el termostato de la placa de pared, mueva el Interruptor de alimentación a la posición OFF (apagado) para evitar la posibilidad de un rápido encendido-apagado del sistema.

Tecla de selección de sistema

system

- Presione para seleccionar el sistema deseado.
- Cuando Auto está seleccionado, el sistema cambiará entre Heat (calor) y Cool (frío) automáticamente. Consulte la sección Cambio automático por estación en la página 39.

NOTA: La selección predeterminada del sistema en el inicio o después de restablecer es HEAT (calor) En consecuencia, se recomienda usar 2 baterías AAA para respaldo durante cortes de energía.









1/27/04, 11:12 AM



Tecla Fan (ventilador)



Presione para fijar la operación del ventilador.

AUTO: el ventilador se encenderá con el sistema.

ON: el ventilador operará continuamente.

PGM Auto u ON: (Ventilador programable) El ventilador seleccionará AUTO u ON, dependiendo del ajuste en los programas. Consulte la sección Opciones de programa de la página 30.

NOTA: El ventilador debe fijarse a "PGM" para que los ajustes del programa entren en efecto.



33









34

Luz indicadora del sistema

Cuando el termostato activa su sistema, las luces de los LED se encienden justo debajo de la pantalla.

	C ro	v <u>1-em</u> 2 ojo verde o rojo amarillo
\sim	Monitor del sistema	Este LCD rojo está controlado por su sistema y se encenderá si hay algún proble- ma con su sistema. Sólo funcionará si tiene una conexión al terminal L.
1.em	Luz de etapa 1	Este LED se encenderá VERDE cuando se active la primera etapa de calor o frío. En modo Calor de emergencia, este LED se encenderá ROJO cuando se active la pri- mera etapa del calor de emergencia.
\bigcirc	Luz de etapa 2	Este LED se encenderá AMARILLO cuando se active la segunda etapa de calor, calor de emergencia o frío.

Los LEDs Etapa 1/Emergencia y Etapa 2 destellarán On/Off cuando la etapa correspondiente se esté postergando temporalmente. Por ejemplo, durante un retardo de compresor.

Calor de emergencia

Cuando el interruptor de alimentación esté en la posición "em", el termostato entra en modo Calor de emergencia. El compresor no operará en este modo y sólo se usará calor auxiliar. NOTA: El modo Calor de emergencia no es un ajuste de ahorro de energía, de modo que úselo sólo cuando sea necesario.

Revisión del ajuste de temperatura actual

- Hora y temperatura actuales.
- El termostato está fijado en AUTO y el sistema de calefacción está seleccionado.



- La temperatura fijada se muestra al lado de la actual temperatura ambiente.
- Si se mantiene presionada por más de 1 segundo, se ingresa al modo Anulación manual temporal. Consulte la página sección.





OPERACIÓN

36

Anulación manual temporal

Para cambiar temporalmente la temperatura fijada actual sin afectar su programa:

- Presione o y manténgala presionada alrededor de 1 segundo para entrar al modo Anulación manual. La pantalla destellará.
- Presione O para cambiar a su nueva temperatura deseada.
- ret-clear
 Presione para volver al modo normal, o espere 5 segundos para volver automáticamente.
 - El número actual del programa destellará para denotar la anulación temporal.
 - En el próximo cambio del programa, la anulación temporal se cancela y la siguiente temperatura del programa se convierte en la temperatura de punto de ajuste.



Para finalizar la Anulación manual temporal:



Presione para regresar la temperatura fijada a la actual temperatura fijada del programa.

NOTA: La función Cambio automático por estación no operará mientras el termostato esté en Anulación manual temporal. Consulte la función Cambio automático por estación en la página 39 para mayor información.

NOTA: Si está fijada Suspensión por vacaciones, también se mostrará el número de días restantes. Consulte la sección Suspensión por vacaciones (programable) en la página 38 para mayor información.

41652-02_final_REV.pmd

36

Anulación manual permanente

Para mantener la anulación manual durante un período prolongado de tiempo:

- hold
 - Presione para hacer la temperatura actual de ambiente la temperatura de suspensión (HOLD). HOLD alternará en pantalla con el día y cualquier otro mensaje.
 - Siga las instrucciones de suspensión temporal indicadas anteriormente para cambiar la temperatura de suspensión permanente.





Usted puede confirmar la temperatura fijada mantenida presionando por menos de 1 segundo.

Para finalizar la Anulación manual permanente:



Presione para regresar al programa actual. Cancelará la visualización de HOLD.

NOTA: La función Cambio automático por estación no operará mientras el termostato esté en Anulación manual temporal. Consulte la función Cambio automático por estación en la página 39 para mayor información.

OPERACIÓN 12 11 11

Suspensión por vacaciones (programable)

Este termostato puede conservar una temperatura fija para un número seleccionado de días (hasta 30). Después del número seleccionado de días, el termostato regresará a la operación de programa normal. Esta función le permite regresar a su hogar a sus temperaturas de confort fijadas.

- hold
- Presione y mantenga presionada por 2 segundos para entrar al modo Suspensión por vacaciones. La temperatura fijada será la actual temperatura ambiente y el contador de vacaciones se fijará en 1 día.
- Úselo para fijar la temperatura de Suspensión por vacaciones.





- Presione para fijar el contador de Suspensión por vacaciones al número de días que estará fuera de casa.
- "Vacation" alternará en pantalla con el día y cualquier otro mensaje.

Para terminar la Suspensión por vacaciones:



Presione para regresar al programa actual. Se cancelará la visualización de "Vacation" en pantalla.

NOTA: La función Cambio automático por estación no operará mientras el termostato esté en Suspensión por vacaciones (programable). Consulte la función Cambio automático por estación en la página 39 para mayor información.

Cambio automático por estación

Cuando el sistema de selección esté en la posición AUTO, el termostato cambiará automáticamente entre los sistemas de calefacción y enfriamiento, dependiendo de su programa. Le recomendamos mantener sus temperaturas de calefacción y enfriamiento al menos 5°F (3°C) separadas para permitir que ocurra el Cambio automático por estación cuando se alcance la diferencia de temperatura apropiada. Sin embargo, en el caso de que las temperaturas fijadas de los programas de calefacción y enfriamiento estén muy cercanas, hay un programa integrado para evitar que el termostato cambie innecesariamente.

El Cambio automático por estación está desactivado cuando el termostato está en Anulación temporal o permanente o Suspensión por vacaciones, ya que estas suspensiones son ajustes de ahorro de energía. En estos modos, "AUTO" será retirada temporalmente de la pantalla LCD. "AUTO" aparecerá otra vez cuando se eliminen estas suspensiones. El Cambio automático por estación aún funcionará en el modo Home Today (Hoy día en casa), ya que este es un ajuste de comodidad.

Por ejemplo, usted puede tener las siguientes temperaturas programadas en un tiempo dada:

Temperatura fijada de calor = $68^{\circ}F$ Temperatura fijada de frío = $78^{\circ}F$

Si la temperatura ambiente aumenta por encima de 78°F, el termostato cambiará automáticamente a modo Cool (frío) y encenderá el aire acondicionado.

Asimismo, el termostato cambiará <u>automáticamente</u> al modo Heat (calor) y encenderá el calor si la temperatura ambiente cae por debajo de 68°F.

OPERACIÓN 12 11 10

40

Home Today (Hoy día en casa)

Esta función patentada de Hunter le permite anular rápida y temporalmente su ajuste de ahorro de energía en días en que normalmente está lejos de casa pulsando una sola tecla.



nome toda

- Presione para ingresar la anulación del modo Home Today. La mayor temperatura del programa para hoy será seleccionada desde sus programas en el modo Heat (calor) y se convertirá en la temperatura fijada. (En modo Cool (frío), Home Today seleccionará la menor temperatura del programa para hoy como la temperatura fijada.)
- "HOME" alternará en pantalla con el día y cualquier otro mensaje.
- Cuando se presiona durante el primer o segundo programa del día, Home Today regresará automáticamente al control del programa en el inicio del cuarto programa del día. Si Home Today se presiona después del inicio de la hora del tercer programa del día, el termostato permanecerá en modo Home Today hasta el primer programa del día siguiente.
- Si Home Today ya está activo, puede extenderlo en forma similar al primer programa del día siguiente presionando la tecla otra vez después de la hora de inicio del tercer programa.



(continuación)

41652-02_final_REV.pmd

Si el sistema cambia entre los modos Heat (calor) y Cool (frío) (ya sea manualmente o por el Cambio automático por estación) durante el período de suspensión "Home Today" (Hoy día en casa), la temperatura del punto de ajuste será actualizada en forma automática. Cambiará automáticamente desde el punto más alto del programa de calor al punto más bajo del programa de frío, o desde el punto más bajo del programa de frío al punto más alto del programa de calor.



Presione para salir del modo Home Today antes de la hora de término programada. "HOME" ya no se mostrará en la pantalla LCD y el termostato regresará al programa actual.

Usted puede cambiar manualmente la temperatura del punto de ajuste mientras esté en modo Home Today. Consulte las instrucciones de Anulación manual temporal en la página 36. Si cambia manualmente la temperatura fijada durante el modo Home Today no se afectará la hora de finalización de dicho modo. Sin embargo, la temperatura fijada no cambiará automáticamente con un cambio manual o automático entre calefacción y enfriamiento.



También puede presionar la tecla Home Today mientras esté en Anulación manual temporal. La operación es igual que la del punto anterior.

OPERACIÓN

42

Monitor de energía

La función de Monitor de energía mide y almacena la cantidad de tiempo que opera el sistema de calefacción y aire acondicionado. Puede visualizarse la utilización para hoy (desde las 12 A.M.), ayer, este mes (hasta 30 días), el mes pasado (últimos 30 días), y total (hasta 999 horas 59 minutos). Controlando su utilización de la energía usted ve cuanto ahorran los períodos de reducción automática de temperatura y puede probar ajustes del programa para ahorrar aún más. Usa las tablas de las páginas 21-22.

ergy monife

ret-clea

- Para revisar la utilización de energía, presione esta tecla para alternar entre hoy, ayer, días [número], últimos 30 días y Total. Presione otra vez para regresar al modo normal o espere 15 segundos para que la pantalla retorne a modo normal. También puede retornar a modo normal en cualquier momento presionando RET CLEAR.
- Por ejemplo: Esta pantalla LCD muestra que la utilización es de 10 horas, 26 minutos.
- Presione y mantenga presionada esta tecla 3 segundos para restablecer los contadores del Monitor de energía mientras se encuentre en dicho modo. La pantalla destellará y todos los contadores serán repuestos a cero.

Today	
	10 _{Hr} 26 _{Min}

41652-02 final REV.pmd

Monitor de filtro

Su termostato también mantiene un registro del número de horas que su filtro ha estado en uso. Para maximizar el rendimiento de su sistema y la eficiencia de energía, cambie o limpie su filtro regularmente.

Cuando el tiempo de operación total del sistema para calor y frío alcanza 500 horas, destellará la palabra FILTER en la pantalla LCD alternando con el día para recordarle limpiar o cambiar el filtro de su sistema. FILTER sequirá destellando hasta que el contador sea repuesto a cero.

filter

Presione para revisar la utilización total del filtro. Después de 15 segundos, la pantalla regresará a modo normal, o puede presionar la tecla RET CLEAR para salir de inmediato. El monitor del filtro visualizará hasta 999 horas y 59 minutos de utilización.







Para restablecer el contador del monitor del filtro, mantenga presionada esta tecla por 3 segundos.

La pantalla parpadeará y el contador será repuesto a cero.

En este ejemplo, el contador está en 410 horas, 26 minutos.

OPERACIÓN

Ajustes SPAN

ETAPA 1

Su termostato se fija en fábrica para alternar en 1°F (0.5°C) por encima y por debajo de la temperatura fijada en la Etapa 1. (Span = 2.) Este ajuste se ha diseñado para proporcionar una temperatura ambiente cómoda bajo la mayoría de condiciones. Sin embargo, si encuentra que el ciclo del sistema es demasiado rápido o demasiado lento, el Span puede ajustarse para modificarlo. Consulte la Selección de SPAN etapa 1 del menú de opciones en la página 17.

- Span = 1. Este disminuye el tiempo del ciclo causando que su sistema opere menos tiempo.
- Span = 3. Esto aumenta el tiempo del ciclo causando que su sistema funcione más tiempo.

Los ajustes del Span permanecen iguales para HEAT (calor) y COOL (frío).

El Span se puede cambiar en cualquier momento y es independiente de horas o temperaturas de programa.

Cuándo el termostato está encendido o cuando se presiona la tecla Reset, el Span retorna a su ajuste de 2.

Auto Recuperación

La función Auto Recuperación de Hunter cumple las pautas de ENERGY STAR[®] sobre eficiencia de energía permitiendo que el sistema de calefacción o enfriamiento se recupere gradualmente desde una temperatura de ajuste ahorradora de energía a una temperatura de ajuste confortable.

Auto Recuperación calcula cuán pronto encender su sistema de modo que la temperatura ambiente ya sea confortable en el inicio del período del programa de temperatura de confort. Auto Recuperación funciona en los modos Heat (calor) y Cool (frío)

Por ejemplo, en modo Heat (calor) puede tener los siguientes programas:

Programa #4 (Por la noche)	Programa #1 (Mañana)
Temp. fijada = 60°F	Temp. fijada = 68°F
Hora = 10PM	Hora = 6AM

La temperatura ambiente cayó a 60° F durante la noche. En lugar de que el termostato encienda a las 6 A.M., Auto Recuperación notaría la diferencia de temperatura entre 60 °F y 68 °F y encendería el calor aproximadamente 30 minutos más temprano. Por lo tanto, la temperatura ambiente a las 6 A.M. sería alrededor de 68 °F en lugar de 60 °F. Cuando el termostato está en modo Auto Recuperación, la pantalla alternará "RECOVERY" con el día y el indicador del programa destellará.



Detalles de la operación de Auto Recuperación:

- Auto Recuperación puede desactivarse al seleccionar "NO" en el Menú Opción. Consulte la página 17.
- Auto Recuperación no funcionará en una suspensión permanente, suspensión por vacaciones, suspensión temporal ni en modo Home Today. Tampoco operará si el termostato se restablece debido a una falta de energía de CA sin baterías de respaldo.
- Auto Recuperación puede cancelarse manualmente si se presiona RET / CLEAR durante el proceso de recuperación. Si se cancela un proceso de recuperación manualmente, el proceso no comenzará otra vez hasta que se inicie el próximo período del programa (una excepción es si cambia la hora o el programa, en que el termostato verificará las condiciones de Auto Recuperación de inmediato).

OPERACIÓN

46

Auto Recuperación (continuación)

- Auto Recuperación será cancelada si se presiona HOME TODAY o HOLD durante el proceso de recuperación. El termostato entrará a Home Today (Hoy día en casa), suspensión permanente o suspensión por vacaciones.
- Auto Recuperación será cancelado y cambiará al modo de Anulación manual temporal si se modifica el punto de ajuste durante el proceso de recuperación.
- Bloqueo de teclado

Si se cambia el sistema entre calor y frío (automática o manualmente), el termostato recalculará Auto Recuperación nuevamente. La temperatura del punto de ajuste será cambiada a la temperatura de confort del sistema opuesta si los criterios de entrada de recuperación aún se cumplen. De otro modo, el proceso de recuperación será cancelado y se regresará al modo de control del programa.

El teclado puede bloquearse para evitar cambios no autorizados al termostato.



- Para bloquear o desbloquear el teclado, presione y mantenga presionadas AMBAS teclas durante 3 segundos. Cuando el teclado está bloqueado, en la pantalla aparece KEY LOCK.
- Todas las teclas están bloqueadas, pero cada vez que se presiona una, aparecerá KEY LOCK en la pantalla durante 1 segundo con la luz de fondo.



Luz de fondo (Luz nocturna INDIGLO®)

Su termostato tiene una lámpara electroluminiscente que ilumina desde la parte posterior la pantalla para facilitar la visualización en la oscuridad.

La pantalla se ilumina cuando presiona cualquier tecla.

La pantalla permanecerá iluminada por 15 segundos después de presionar la última tecla. Esto permite que la luz siga encendida si necesita operar varias teclas. El brillo de la luz de fondo disminuirá antes de apagarse.

NOTA: La luz de fondo es alimentada por un suministro de 24 VCA. No funcionará cuando haya una interrupción de la alimentación de CA o si se retira el termostato de la placa de pared.

FUNCIONES DE SEGURIDAD

Monitor de energía CA

- Este termostato opera con 24 VCA suministrados por el transformador de su sistema. Si falla la electricidad en el sistema, también se pierde la energía de 24 VCA.
- Las 2 baterías AAA proporcionan operación de respaldo del reloj, así como todos los programas y ajustes.
- Si falta energía de CA, la pantalla LCD alternará entre "No AC Pwr" y el día.
- Sin energía de CA se desactivan las siguientes funciones:
 - El sistema está apagado.
 - La función de luz de fondo está desactivada.
 - No están disponibles las lecturas de temperatura del sensor remoto.



Advertencia de batería baja

Su termostato tiene un sistema de advertencia de batería baja. Cuándo se detecta que las baterías están débiles, la advertencia de batería baja se indica en la pantalla LCD con "Low Batt" alternando con el día. Usted debe reemplazar las baterías con 2 baterías alcalinas AAA nuevas lo más pronto que sea posible. Tiene 30 segundos para cambiar las baterías antes de perder los ajustes.



41652-02_final_REV.pmd

1/27/04, 11:12 AM

Modo Error

Si el termostato no puede controlar su sistema debido a un problema inesperado, el termostato entrará al modo Error. En esta condición, el termostato destella "Error" y un número de código en la pantalla y apaga su sistema.

Para corregir este problema, reemplace las baterías con 2 baterías alcalinas AAA nuevas, aunque las haya reemplazada recientemente. Luego, use un sujetapapeles para presionar el botón RESET junto al teclado numérico. Necesitará reprogramar su termostato y confirmar la operación normal.

Si el modo Error aparece otra vez, llame al Soporte técnico

de Hunter al 888-830-1326 para mayor información.

Error

41652-02_final_REV.pmd

1/27/04, 11:12 AM

LOCALIZACIÓN DE FALLAS

50

Problema	Solución			
VISUALIZACIÓN CONFUSA O DUPLICADA (números sobre números)	1. Retire la calcomanía transparente de Mylar.			
NO HAY VISUALIZACIÓN	 Verifique la conexión de los terminales. Se requiere un alambre común (C) para la operación. Verifique las baterías y sus conexiones. Presione el botón RESET con un alfiler pequeño y manténgalo presionado por dos segundos. 			
LA PANTALLA SE OSCURECE	 Reemplace las baterías. Ajuste el contraste de la pantalla LCD en el menú de opciones. 			
EL PROGRAMA NO CAMBIA EN SU AJUSTE DESEADO	 Verifique que la hora esté ajustada correctamente a "AM" o "PM". Verifique que el termostato no esté en los modos "HOLD" o "Home Today". Verifique el correcto ajuste de día. Verifique cualquier lectura de un sensor remoto. 			
AUTO / FAN NO SE ENCIENDE CORRECTAMENTE	1. Mueva el selector HG/HE a la posición opuesta.			
EL VENTILADOR OPERA EN FORMA CONTÍNUA	 Verifique el ajuste del ventilador. Puede estar en "ON" o en modo de ventilador programable "PGMON". 			

1/27/04, 11:12 AM

Problema (cont.)	Solución (cont.)	51
LA CALEFACCIÓN O EL ENFRIAMIENTO NO ENCIENDE O NO APAGA	 Verifique que la tecla selectora del sistema esté en la posición correcta ("HEAT," "COOL") o "AUTO"). El termostato puede estar en modo AUTO. Busque "AUTO" en la pantalla. S las temperaturas del programa Heat (calor) y Cool (frío) son cercanas, el te mostato requiere un mayor cambio en la temperatura ambiente antes de cambiar de Heat (calor) o Cool (frío). Puede haber un retardo de hasta 4 minutos antes de que el sistema de cal o frío se encienda - espere y verifique. (Retardo de protección de compreso 4. Verifique sus interruptores automáticos e interruptores para asegurar que energía en el sistema. Reemplace las baterías. Asegúrese que la puerta del soplador de su horno está cerrada correctament 7. Verifique la posición de la bomba de calor o del interruptor selector multietar 	si er- or or). hay e. pa.
VISUALIZACIÓN ERRÁTICA	 Presione el botón RESET una vez con un alfiler pequeño y manténgalo pres nado por dos segundos. El termostato tendrá que ser reprogramado. 	sio-
SI LA UNIDAD SIGUE OPERANDO EN LA POSICIÓN OFF	1. Reemplace la unidad.	
EL TERMOSTATO INDICA PERMANENTEMENTE "HI," "LO," O "Error" DESPUÉS DE PRESIONAR EL BOTÓN RESET	1. Reemplace la unidad.	

Si experimenta cualquier otro problema, llame al 800-676-7861 de 8 AM a 5 PM. Hora del centro para asistencia técnica.

41652-02_final_REV.pmd

1/27/04, 11:12 AM



SISTEMAS DE BOMBAS DE CALOR

Algunos terminales no pueden usarse



NOTA: Se REQUIERE la conexión de alambre común.

*Agregue un puente entre W2 y E en los sistemas que no tengan un alambre E.

41652-02_final_REV.pmd



Para localizar su distribuidor Hunter más cercano, llame al 1-800-4HUNTER, o visite el sitio web de Hunter Fan Company: www.hunterfan.com

© 2004, Hunter Fan Company Form No. 41652-02, 1/04



Hunter Fan Company 2500 FRISCO AVENUE MEMPHIS, TN 38114

1/27/04, 11:40 AM